

5 Framtidens jobb – osäkert men spännande!

PARISUOMENNOS

A

Lue parittomat kohdat ääneen ruotsiksi ja tulkitse ne suomeksi.

Tarkista parisi kohdat ja auta häntä tarvittaessa. Vaihtakaa lopuksi rooleja.

- 1. Alf Rehn, professor vid Åbo Akademi, är bland annat en bästsäljande författare och populär talare.**
- Tulevaisuudessa yhä useamman on hyväksyttävä lyhyempi työsopimus ja matalampi palkka.
- 3. Man måste vara bra på något och sedan använda sina kunskaper på många olika sätt.**
- Jos on esimerkiksi hyvä kielissä, saa ehkä työskennellä jossakin vientiyrityksessä tai kääntäjänä uransa aikana.
- 5. Det är först och främst kompetens som framtidens arbetsgivare kommer att uppskatta.**
- Valokuvat olivat kalliita ja niitä oli raskasta myydä, mutta tästä kokemuksesta voi olla paljon hyötyä, kun hän etsii työtä.
- 7. Det positiva med den här utvecklingen är att arbetslivet kan bli mycket roligare och mer givande fast det kanske inte känns lika tryggt som förr.**
- Parhaiten selviää kilpailussa, kun hankkii sellaisia projekteja, jotka näyttävät hyvältä ansioluettelossa.

5 Framtidens jobb – osäkert men spännande!

PARISUOMENNOS

B

Lue parilliset kohdat ääneen ruotsiksi ja tulkitse ne suomeksi.

Tarkista parisi kohdat ja auta häntä tarvittaessa. Vaihtakaa lopuksi rooleja.

1. Alf Rehn, Åbo Akademin professori on mm. parhaiten myyvä kirjailija ja suosittu puhuja.
2. **I framtiden måste allt fler acceptera kortare arbetskontrakt och lägre lön.**
3. Täytyy olla hyvä jossakin ja sitten käyttää tietojaan/taitojaan monella erilaisella tavalla / monin eri tavoin.
4. **Om man till exempel är duktig på språk får man kanske jobba på en exportfirma eller som översättare under sin karriär.**
5. Tulevaisuuden työnantaja(t) tulevat arvostamaan ennen kaikkea pätevyyttä.
6. **Fotona var dyra och det var tufft att sälja dem men denna erfarenhet kan vara en stor fördel när han söker jobb.**
7. Positiivista/Myönteistä tässä kehityksessä on se, että työelämästä voi tulla paljon hauskeempaa ja antoisampaa, vaikka se ei ehkä tunnu yhtä turvalliselta kuin ennen.
8. **Man klarar sig bäst i konkurrensen när man skaffar sig projekt som ser bra ut på ens meritförteckning.**